

PUCE

Non je vois bien que ce n'est pas lui, mon Pinok à moi avait un noeud tout près de l'œil qui lui donnait un air coquin, celui-là n'a pas de noeud, et en plus son nez ne s'allonge jamais.

MAMAN CHÉRIE

C'est parce qu'il ne ment jamais.

PUCE

Je ne veux pas d'un Pinok qui ne ment jamais.

MAMAN CHÉRIE

Qu'est-ce qu'on peut faire docteur ?

LE DOCTEUR

Une ou deux piqûres peut-être ?

PUCE

Non non non non, pas de piqûre, pas de piqûre ! Maman chérie, achète-moi une Barbie fée, la même que celle qui accompagne Pinok, d'accord ?

MAMAN CHÉRIE

D'accord.

- 9 -

*Dans le camion.*

PINOK

Barbie, ma fée chérie, où es-tu ? Oh oh poussez pas ! Pourquoi ils nous entassent comme ça dans ce camion ? Ne poussez pas c'est plein par là, c'est complet je vous dis, arrêtez d'entasser les pantalons s'il vous plaît ! On n'est pas des sardines ni des miettes de thon ! Et puis allumez la lumière ! Ouh là là ça y est, ça démarre ! Gramponnez-vous camarades ! Mais non pas à moi ! Te tiens pas à mon cou toi ! Lâche-moi, lâche-moi sale pantin ! Ma parole ce camion a au moins un siècle, peut-être même deux ! Oh chauffeur, un peu de douceur, vous transportez pas des sacs de patates, vous véhiculez des pantalons en mission humanitaire<sup>1</sup>, un peu de respect pour l'être humain !

PREMIER PINOCCHIO

C'est pas le chauffeur, c'est la route.

1. Synonyme d'« œuvre de bienfaisance » (voir note 1, p. 58).

PINOK

Elle est comment ?

PREMIER PINOCCHIO

Y en a pas.

PINOK

Tu vois ça d'où ?

PREMIER PINOCCHIO

Je suis au sommet de la pile, je vois tout entre deux planches.

PINOK

Vois-tu l'herbe qui verdoie ?

PREMIER PINOCCHIO

Non non juste le sable qui tourne<sup>1</sup>.

PINOK

Que vois-tu au juste cher collègue ?

PREMIER PINOCCHIO

Rien, ni arbre, ni herbe, ni maison<sup>2</sup>.

1. Référence au conte de Charles Perrault, « La Barbe bleue » (*Contes de ma mère l'Oye*).

2. Référence au conte de Marie Catherine d'Aulnoy, « Babiote » (*Le Cabinet des fées*).

PINOK

Euh, pardon, ça y est, j'ai chopé le mal de terre.

DIFFÉRENTS PANTINS

Moi aussi, moi aussi.

PINOK

C'est les virages. Euh euh euh...

BARBIE

On se tient bien ou je colle une piqure à chacun.

PINOK

Tu es là ma Barbie ?

BARBIE

Je suis là mon Pinok, coincée sous une pile de pantins.

PINOK

Dis-moi ma fée, tu ne peux rien ?

BARBIE

Je ne peux rien.

PINOK

Tu n'as pas perdu ta baguette au moins ?

BARBIE

Non, mais elle est coincée sous un Pinocchio toupie qui tourne sans arrêt. Tâchons de rester ensemble et essayons de trouver une belle et bonne petite fille du pays des Trois Fois Rien qui nous adopte tous les deux.

PREMIER PINOCCHIO

Ça y est, le camion freine.

BARBIE

Il y a un village ?

PREMIER PINOCCHIO

Y a rien.

PINOK

Oh, oh, chauffeur, de la douceur, *prego*<sup>1</sup>. Pardon, pardon, et toi ça va ne pousse pas comme ça !

DEUXIÈME PINOCCHIO

C'est toi qui pusses.

PINOK

Non, moi je dois rejoindre ma Barbie.

<sup>1</sup>. *S'il te plaît* (en italien).

DEUXIÈME PINOCCHIO

Et ta cabine de première classe...

TROISIÈME PINOCCHIO

Avant de prendre ton bain ! Ah le loup ! Ah le loup !

PINOK

Barbie, où es-tu où es-tu ? Ça y est, je l'ai perdue ! J'ai perdu Barbie ! Ah les portes s'ouvrent ! Enfin de l'air ! Hou là là qu'est-ce qu'il fait chaud ! Mais qu'est-ce que c'est que toutes ces ombres qui se jettent sur nous ? Au secours ! Au secours ! Barbie ma fée j'ai peur des ombres !

VOIX

Servez-vous les enfants, tous ces trucs ont été jetés par les enfants du pays où il y a TROP de Tout ! Servez-vous !

BARBIE

Non non pas jetés, donnés ! Donnés !

VOIX

C'est pareil.

BARBIE

C'est pas pareil ! Pas pareil du tout !

PINOK

Enfin ombres soyez raisonnables, ne me tirez pas chacune par un pied ! Barbie, où es-tu ma fée ?

BARBIE

Je suis prise par une fillette bien maigre, elle a les jambes encore plus fluettes <sup>1</sup> que les tiennes ! Elle m'emporte ! Elle me serre contre elle, elle me donne des bisous. Adieu Pinok ! Courage et bonne chance !

PINOK

« Courage et bonne chance », merci bien ! Tu devais rester à mes côtés pour m'protéger ! Mais qu'est-ce qui se passe encore ? On me laisse, on m'abandonne ? Personne ne veut de moi ? Pas une seule ombre ? Pas un seul petit enfant tout maigrelet et sans joujou pour m'adopter et prendre soin d'un pauvre petit Pinok abandonné par sa fée ? Oh oh ? Y a personne ?

BARBIE

Je suis là Pinok, je suis de retour.

PINOK

Et ta petite ombre alors ?

1. Mincees, fines.

BARBIE

Elle m'a mordu le bras puis elle a essayé de me croquer la tête et puis elle m'a foutue par terre et elle s'est mise à courir avec les autres, j'ai peur que nous soyons tombés chez des plasticophages <sup>1</sup>.

PINOK

Moi je m'en fous je suis en bois.

BARBIE

Il y a aussi des boisophages.

PINOK

Des quoi ?

BARBIE

Boisophages, des descendants des arbrophages <sup>2</sup>.

PINOK

C'est quoi ça encore ? Où sont parties les petites ombres tu dis ?

BARBIE

À une distribution de farine de maïs envoyée par le pays où y a Ttop de Tout.

1. Mangeurs de plastique (mot inventé par l'auteur).

2. Mangeurs de bois et d'arbres.

VOIX

Ramassez-moi toutes ces saloperies, faites-en un grand tas pour faire un bon feu.

PINOK

Je crois qu'on nous a traités de saloperies. Je vais aller me plaindre au *tour operator*<sup>1</sup>.

VOIX

Préparez le feu pour faire cuire la farine de maïs.

BARBIE

Il faut partir d'ici vite sinon on va être réduits en cendres.

PINOK

Moi je ne crains rien je suis pas en plastoc.

BARBIE

Le bois brûle plus vite que le plastoc.

PINOK

Le plastoc c'est du pétrole pur, alors !

BARBIE

C'est avec le bois qu'on fait le charbon de bois.

<sup>1</sup>. Organisme qui s'occupe d'organiser des voyages de tourisme à l'étranger.

PINOK

Pas quand il est ignifugé<sup>1</sup>.

BARBIE

Ini quoi ?

PINOK

Fugé fugé ! C'était inscrit sur mon étiquette de naissance : ignifugé.

VOIX

Apportez la marmite !

DEUXIÈME VOIX

On n'a pas d'eau.

TROISIÈME VOIX

Ils doivent donner l'eau avec la farine de maïs.

VOIX

Allumez le tas de joujoux !

DEUXIÈME VOIX

On n'a pas d'allumettes !

TROISIÈME VOIX

Ils doivent apporter les allumettes avec l'eau et la farine de maïs.

<sup>1</sup>. Traité par un produit qui l'empêche de brûler.

BARBIE

Vite Pinok, il nous reste une chance, je te transforme en vrai petit garçon, tu sors du tas de joujoux, tu me glisses dans ta poche et tu cours.

PINOK

Vers où ?

BARBIE

N'importe où, loin d'ici !

PINOK

Barbie chérie, pas question de devenir un vrai petit garçon dans un pays où il n'y a ni gaz, ni eau, ni allumettes.

BARBIE

Ils vont nous brûler Pinok !

VOIX

Sauve qui peut les enfants ! Courez ! Les rebelles <sup>1</sup> attaquent le camion de farine de maïs !

*Bruits d'attaque, cris, etc.*

#### LE CHEF DES REBELLES

Allô allô, rebelles mes braves, c'est votre chef qui vous parle ! Pillez le camion de maïs, écrasez toute résistance, massacrez les ennemis de la révolution !

1. Combattants des camps opposés : le pays est en pleine guerre civile.

PINOK

Tu vois ce que je vois Barbie ? Incroyable ! Incroyable ! Dire qu'on nous a bassinés avec les petits enfants sans joujoux. Tu vois ceux-là, ils ont tout, tout ! Des mitraillettes, des lance-flammes, des bazookas, des coupe-coupe, des machettes, des revolvers ! Alors là, oui oui oui oui Barbie chérie, alors là, je veux bien devenir un vrai petit garçon si on me donne la pannoplie complète.

*(On entend les rafales <sup>1</sup>.)*

Oh Barbie chérie, je te jure je serai sage et obéissant, je serai un vrai petit garçon rebelle qui marche au pas et qui tire en l'air, transforme-moi vite vite vite !

BARBIE

D'accord si tu promets de ne pas me laisser brûler.

PINOK

Promis.

BARBIE

Tu me glisseras dans la poche de ton treillis <sup>2</sup>.

PINOK

*(impatient)*

Promis juré craché !

1. Plusieurs coups de feu tirés sans interruption.  
2. Tenue militaire.

BARBIE

Abracadabran

Que Pinochio pantin ici présent

Devienne un vrai petit garçon sage.

PINOK

Avec la panoplie SVP.

BARBIE

Avec la panoplie SVP.

PINOK

Du parfait petit rebelle.

BARBIE

Du parfait petit rebelle. Et gare à toi Pinok si tu ne tiens pas tes promesses ou si tu te conduis mal, tu redeviendras pantin à tout jamais.

PINOK

Pressons pressons !

BARBIE

Pantin fus-tu

Vrai petit garçon sois !

PINOK

Ça y est, ça y est, je suis un vrai petit garçon !  
Oh merci ma fée merci ! Voilà, je te glisse dans ma poche bien au chaud.

VOIX REBELLE

Rassemblement ! Rassemblement !

LE CHEF DES REBELLES

Allô allô ici c'est votre chef qui vous parle. Les traîtres au pouvoir ont été chassés et massacrés, je suis le nouveau président et vous vous êtes désormais les soldats de l'armée régulière<sup>1</sup>, il faut prêter serment : je jure fidélité au nouveau chef président...

TOUS

(avec Pinok)

Je jure fidélité au nouveau chef président !

LE CHEF DES REBELLES

Je défendrai la République contre la rébellion...

TOUS

(avec Pinok)

Je défendrai la République contre la rébellion !

LE CHEF DES REBELLES

Et la démocratie<sup>2</sup> contre la tyrannie<sup>3</sup>...

1. Les rebelles ont pris le pouvoir, ils sont donc devenus l'armée « officielle ».

2. Gouvernement élu par le peuple.

3. Pouvoir violent exercé par une seule personne, injuste et cruelle.

TOUS

(avec Pinok)

Et la démocratie contre la tyrannie !

LE CHEF DES REBELLES

Bon, et maintenant tir en l'air !

*Saltes*<sup>1</sup> accompagnées de cris de joie.

PINOK

(*tout bas s'adressant à Barbie dans sa poche*)

Ah ma fée jolie, si tu savais ce que c'est agréable d'être un vrai petit garçon, je m'amuse, je m'amuse, je ne pensais pas qu'on pouvait s'amuser autant. Tiens, je tire encore un coup !  
*Rafale.*

LE CHEF DES REBELLES

Chut ! Maintenant mes braves, pour vous récompenser d'avoir si bien combattu pour votre chef et la République, pillez<sup>2</sup> le village et gardez tout ce que vous y trouverez de bon à manger !

LES REBELLES

Ouah ! Ouah ! Vive le chef président !

1. Tirs simultanés d'armes à feu.  
2. Volez, en utilisant la violence.

LE CHEF DES REBELLES

Pillez également tout ce qui n'est pas bon à manger, mais chaque objet de valeur doit être immédiatement remis au chef président, le reste vous pouvez le garder.

LES REBELLES

Ouah ! Ouah ! Vive le chef président !

VOIX REBELLE

(*puis plusieurs voix*)

Non non non non, on n'est pas d'accord, on veut tout garder !

LE CHEF DES REBELLES

Qui dit ça ?

VOIX REBELLES

Moi moi moi moi !

LE CHEF DES REBELLES

Vous voulez tout garder ? Mettez-vous là !

VOIX REBELLES

Ouais on veut tout garder, ouais !

LE CHEF DES REBELLES

Tenez, gardez déjà ça ! Wraoum !  
(*Rafale de mirrallette, puis silence.*)

Bon, y a-t-il d'autres soldats réguliers qui ne sont pas d'accord avec les ordres du chef président ? Qu'ils n'hésitent pas à s'exprimer, la tyrannie c'est fini, on est en démocratie, on peut tout dire au chef président qui peut tout entendre.

(Silence.)

Personne n'a plus rien à dire ? Bon, ceux qui gardent des objets de valeur sans les remettre au chef président seront punis et traités comme on punit et traite les rebelles. Rompez ! Pillez !  
*Bruits de dispersion puis cris divers.*

PINOK

(attrapant un petit rebelle)

Pardon camarade, on est qui nous ?

LE PETIT SOLDAT

Des soldats.

PINOK

Des soldats rebelles ?

LE PETIT SOLDAT

Non, des soldats de l'armée régulière.

PINOK

Alors on n'est plus des rebelles ?

LE PETIT SOLDAT

Non. Tu as quel âge toi ?

PINOK

Heu... Moi ? Comme toi.

LE PETIT SOLDAT

Moi j'ai onze ans et demi.

PINOK

Alors moi aussi. J'ai onze ans et demi.

LE PETIT SOLDAT

Tu as une drôle de tête.

PINOK

Qu'est-ce qu'elle a de drôle ma tête ?

LE PETIT SOLDAT

C'est ton nez.

PINOK

Mon nez ?

LE PETIT SOLDAT

Oui, t'as un drôle de nez.

PINOK

(voix)

Tu trouves ?

LE PETIT SOLDAT

Viens, il faut vite aller piller sinon les autres prendront tout et on n'aura plus rien à manger.

PINOK

Pardon, comment on pille ?

LE PETIT SOLDAT

Tu rentres chez les gens, tu tues tout le monde, tu prends tout et tu mets le feu en sortant.

PINOK

Ah bon, on fait comme ça ?

LE PETIT SOLDAT

Tu viens !

PINOK

Et et et... et ils disent rien ?

LE PETIT SOLDAT

Ben non, tu les tues avant.

PINOK

Ah bon ?...



- 10 -

À la maison de Maman chérie, chambre de Petite Puce.

PUCE

(face à la Barbie fée numéro deux)

Fée Barbie numéro deux voilà mon plan : demain je t'apporte place de l'Hotel-de-Ville, une fois sur place je me glisse avec toi dans le département Barbie en partance pour le pays où les enfants n'ont rien, là tu me transformes en poupée et je pars avec vous retrouver mon Pinok et ma Barbie fée numéro un. D'accord ?

BARBIE ?

D'accord.